

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 03: Énergies locales  
  
**Rubrik:** Actualité

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ACTUALITÉ

ACTUALITÉ

## NOUVEAU PORTAIL INTERNET POUR TRACÉS

En janvier, le nouveau portail Internet des revues *TEC21*, *TRACÉS* et *archi* a été mis en ligne sous [www.espazium.ch](http://www.espazium.ch). Gratuit pendant la période de lancement, il sera ensuite partiellement payant.

*Espazium* regroupe les trois publications de la Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU SA). Alors que les sites des revues fonctionnaient comme des espaces d'archives, le nouveau portail permet de découvrir – en plus du contenu des revues – des articles exclusivement web par les rédactions des trois régions linguistiques et de les commenter. La plate-forme Internet permet de compléter par des photographies et des vidéos les articles des revues et de réaliser un suivi des thématiques traitées par des reportages en ligne. Le logo *espazium* placé à la fin des articles des revues informera les lecteurs lorsque ceux-là seront complétés par du matériel visible sur le site. De plus, des dossiers permettront de grouper des articles publiés gravitant autour d'un thème d'actualité. Un répertoire des entreprises de construction, mis à jour en continu, est aussi disponible. Les entreprises peuvent d'ores et déjà s'y inscrire : l'adhésion en tant que membre « Premium » permet un portrait détaillé de l'entreprise (photo et texte) et de faire des liens avec les concours auxquels elle a participé. Le site autorise également aux entreprises inscrites d'annoncer leurs événements sous la rubrique « Manifestations ».

## Nouveau média

Sur la page principale, les couvertures des trois revues permettent de choisir la région linguistique souhaitée. En plus d'articles récents, plusieurs rubriques proposent aux lecteurs divers services, allant des offres d'emploi aux annonces et résultats de concours en passant par un agenda de manifestations culturelles ou professionnelles. A chaque nouvelle édition des revues imprimées, un article est accessible gratuitement par toute personne inscrite. Seuls les membres « Premium » peuvent accéder à l'ensemble du contenu des revues par Internet sous les rubriques « Actualité »

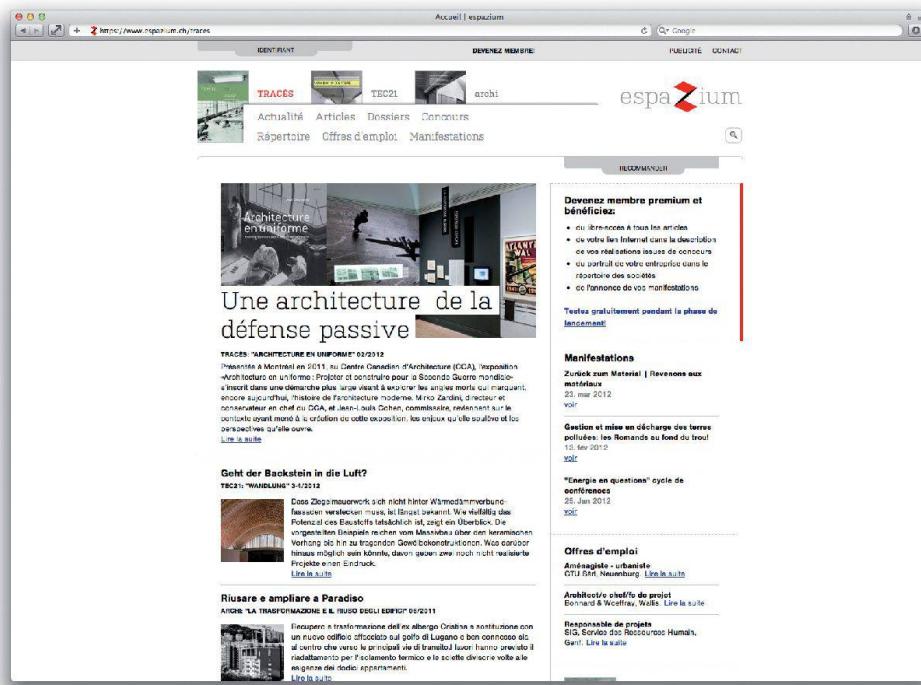
et « Articles ». Un outil de recherche par mots clés rend la navigation aisée.

Prochainement, un lien avec le site de la SIA sera créé pour favoriser les synergies. Après six mois, les articles imprimés restent disponibles gratuitement sur le site « Mémoire du bâti en Suisse » (<http://retro.seals.ch/digbib/homeTraces>).

Réd

## TIRAGE AU SORT

Inscrivez-vous dès aujourd'hui : parmi les 50 premiers inscrits, dix membres tirés au sort recevront un exemplaire de l'ouvrage de Stefano Milani et Graziella Zannoni *Milan Pietro Boschetti 1971-2011*.



The screenshot shows the homepage of the espazium website. At the top, there's a navigation bar with links for Accueil, espazium, IDENTIFIANT, REPRENDRE MEMBRE, PREMIUM, CONTACT, and a search bar. Below the navigation is a banner for the exhibition 'Une architecture de la défense passive' with a thumbnail image. To the right of the banner is a sidebar for 'Devenez membre premium et bénéficiez' with a list of benefits. The main content area has sections for 'Actualité', 'Articles', 'Dossiers', 'Manifestations', and 'Concours'. Below these are several news items with small images and brief descriptions. For example, one item about 'Gehlt der Backstein in die Luft?' has a thumbnail of a brick building. Another item about 'Riusare e ampliare a Paradiso' has a thumbnail of a building with a curved roofline.